

ALGE-TIMING

Timeout 3



Bedienungsanleitung
Timeout

Wichtige Hinweise

Allgemeine Hinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihrer **ALGE-TIMING** Geräte diese Bedienungsanleitung genau durch. Sie ist Bestandteil des Gerätes und enthält wichtige Hinweise zur Installation, Sicherheit und bestimmungsgemäßen Gebrauch des Gerätes. Diese Bedienungsanleitung kann nicht jeden denkbaren Einsatz berücksichtigen. Für weitere Informationen oder bei Problemen, die in dieser Betriebsanleitung nicht oder nicht ausführlich genug behandelt werden, wenden Sie sich an Ihre **ALGE-TIMING** Vertretung. Kontaktadressen finden Sie auf unserer Homepage www.alge-timing.com.

Sicherheit

Neben den Hinweisen in dieser Bedienungsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden. Das Gerät darf nur von eingeschultem Personal verwendet werden. Die Aufstellung und Installation darf nur laut den Angaben des Herstellers durchgeführt werden.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist ausschließlich für die Zwecke einzusetzen, für die es bestimmt ist. Technische Abänderungen und jede missbräuchliche Verwendung sind wegen der damit verbundenen Gefahren verboten! **ALGE-TIMING** haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

Stromanschluss

Die angegebene Spannung auf dem Typenschild muss mit der Spannung der Stromquelle übereinstimmen. Anschlussleitungen und Netzstecker vor jedem Betrieb auf Schäden prüfen. Beschädigte Anschlussleitungen unverzüglich von einem autorisierten Elektriker austauschen lassen. Das Gerät darf nur an einen elektrischen Anschluss angeschlossen werden, der von einem Elektroinstallateur gemäß IEC 60364-1 ausgeführt wurde. Fassen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an! Niemals unter Spannung stehende Teile berühren!

Reinigung

Bitte reinigen Sie das Äußere des Gerätes stets nur mit einem weichen Tuch. Reinigungsmittel können Schäden verursachen. Das Gerät niemals in Wasser tauchen, öffnen oder mit nassen Lappen reinigen. Die Reinigung des Gerätes darf nicht mit Schlauch- oder Hochdruckwasserstrahl erfolgen (Gefahr von Kurzschlüssen oder anderen Schäden).

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Anleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Installation und den Betrieb entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnissen nach bestem Wissen. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßer Reparaturen, technischer Veränderungen, Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile. Übersetzungen werden nach bestem Wissen durchgeführt. Wir übernehmen keine Haftung für Übersetzungsfehler, auch dann nicht, wenn die Übersetzung von uns oder in unserem Auftrag erfolgte.

Entsorgung

Befindet sich ein Aufkleber mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Gerät (siehe Symbol), bedeutet dies, dass für dieses Gerät die europäische Richtlinie 2002/96/EG gilt.

Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Ihrem Land und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Haushaltsabfall. Korrekte Entsorgung von Altgeräten schützt die Umwelt und den Menschen vor negativen Folgen.

Copyright by **ALGE-TIMING GmbH**

Alle Rechte vorbehalten. Eine Vervielfältigung als Ganzes oder in Teilen ohne schriftliche Genehmigung des Urheberrechtinhabers ist verboten.



Konformitätserklärung

Wir erklären, dass die folgenden Produkte den unten angegebenen Standards entsprechen.

Wir, **ALGE-TIMING GmbH**
Rotkreuzstraße 39
A-6890 Lustenau

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Zeitmessgerät vom Typ

Timy3 W und Timy3 WP

mit den folgenden Normen/normativen Dokumenten übereinstimmt.

Sicherheit: EN 60950-1:2006 + A11:2009

EMC: EN55022:2006+A1:2007
EN55024:1998+A1:2001+A2:2003
EN61000 3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
EN61000 3-3:2008

Zusätzliche Information:

Das Produkt entspricht den Niederspannungsrichtlinien 73/23/EEC und EMC Direktive 2004/108EG und führt das CE Zeichen.

Lustenau, 03.10.2013

ALGE-TIMING GmbH



Albert Vetter
(Geschäftsführer)

Inhaltsverzeichnis

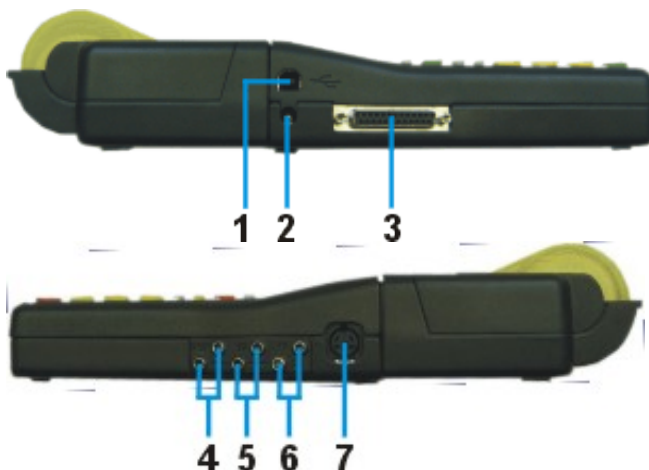
1	Gerätebeschreibung	4
1.1	Bedienungselemente	4
1.2	TIMY3 Modelle	5
1.3	TIMY3 Software	5
1.4	Treiber Installation	6
1.5	TIMY3 einschalten	6
1.6	TIMY3 ausschalten	6
2	Programm Timeout	7
2.1	Funktion	7
2.2	Menü	7
2.2.1	Countdown für Springreiten	7
2.3	Verwendete Kanäle	7

1 Gerätebeschreibung

Die Gerätebeschreibung für den Timy3 gibt es in der Allgemeinen Bedienungsanleitung. Diese Anleitung gilt nur für das Programm Timeout.

1.1 Bedienungselemente

- 1..... USB Schnittstelle
- 2..... Ladebuchse
- 3..... ALGE Multiport
- 4..... Anschluß für Anzeigetafel
- 5..... Anschluß für Startimpulsgeber (C0)
- 6..... Anschluß für Zielimpulsgeber (C1)
- 7..... Standard ALGE Lichtschrankenbuchse



1.2 TIMY3 Modelle

Beide Timy3 Modelle sind mit einem temperaturkompensierten Quarzoszillator ausgestattet und ist daher für Zeitmeßaufgaben mit höchster Genauigkeit geeignet. Der erweiterte Temperaturbereich ermöglicht den Einsatz des TIMY3 von +50° C bis -20°C (für Sommer- und Wintersport).

TIMY3 W:

TIMY3 W ist ein Zeitmeßgerät ohne Drucker.



TIMY3 WP:

TIMY3 WP ist ein Zeitmeßgerät mit integriertem Drucker.

1.3 TIMY3 Software

Verfügbare Programme des TIMY3:

- Stopwatch:** universelles Zeitmeßprogramm, das sich zur Durchführung mehrerer Durchgänge eignet (Lauf-/Totalzeit)
- Backup:** zum Messen von Tageszeiten (z. B. als Hilfszeitmessung oder als Zeitreferenz für den PC)
- PC-Timer:** zum Messen von Tageszeiten mit gleichzeitiger Ausgabe der laufenden Zeit in 1/10 Sekunden über die RS232 Schnittstelle; ideal als genaues Zeitmeßgerät für den PC
- LapTimer:** Zeitmeßprogramm mit Laufzeiten und Rundenzeiten (z. B. für Motorsport)
- TrackTimer:** Zeitmessung für mehrere Bahnen, z. B. Leichtathletik und Schwimmen
- Training Lite:** universelle Trainingszeitmessung (mehrere Zwischenzeiten sind möglich)
- Training Ref:** Trainingsprogramm mit Referenzlauf (mehrere Teilnehmer auf der Strecke)
- Speed:** zum Messen von Geschwindigkeiten
- Commander:** Eingabeterminal für diverse Unterprogramme (siehe Anleitung).
- CycleStart:** Programm für Bahnradfahren mit Countdown und Rundenzähler
- Terminal:** Eingabeterminal für Schiedsrichter (z. B. Skispringen)
- Wind Speed:** zum Messen von Windgeschwindigkeiten, nur mit Windmesser WS2
- Parallel-Diff:** Zeitmessung für Parallelschlalom (Differenzzeit der Parcours)
- Dual Timer:** Zeitmessung von zwei Strecken
- Timeout:** Zeitmessung mit Timeout-Funktion, auch geeignet für die Zeitmessung beim Springreiten (mit Startcountdown)
- Swim Trainer:** Trainingsprogramm für Schwimmen
- Jumping:** Trainingsprogramm für Sprungtests, mißt Sprunghöhe anhand von Zeit zwischen Absprung und Aufsprung auf einer Kontaktmatte (verschiedene Unterprogramme)
- Speed Climbing:** Zeitmessung für Parallelbewerbe beim Speed Climbing mit Fehlstartüberwachung
- TV Timer:** einfaches Zeitmeßprogramm zur Steuerung einer Anzeigetafel oder TV-Zeiteinblendung

1.4 Treiber Installation

Für die Installation der Treiber liegen separate Bedienungsanleitungen vor. Sie können diese Anleitungen bei Ihrem ALGE-Vertreter anfordern oder von unserer Homepage www.alge-timing.com downloaden.

1.5 TIMY3 einschalten

- Taste „START/ON“ drücken
- Im Display erscheint:
“Wirklich einschalten? Drücken Sie die grüne OK-Taste!“
- Drücken Sie innerhalb von 10 Sek. die grüne „OK“ Taste, um den TIMY3 einzuschalten, ansonsten wird er automatisch ausgeschaltet.

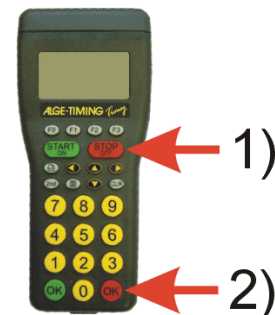


1.6 TIMY3 ausschalten

Es gibt zwei Möglichkeiten, den TIMY3 auszuschalten:

Methode 1:

- Taste „STOP/OFF“ für 3 Sek. drücken
- Im Display erscheint:
“Wirklich ausschalten? Drücken Sie die rote OK-Taste!“
- Drücken Sie innerhalb von 10 Sek. die rote “OK“ Taste, um den TIMY3 auszuschalten, ansonsten schaltet er wieder ins Programm zurück.



Methode 2:

- Taste „2nd“ und „STOP/OFF“ drücken
- Im Display erscheint:
“Wirklich ausschalten? Drücken Sie die rote OK-Taste!“
- Drücken Sie innerhalb von 10 Sek. die rote “OK“ Taste, um den TIMY3 auszuschalten, ansonsten schaltet er wieder ins Programm zurück.











2 Programm Timeout

Das Programm Timeout ist speziell für die Zeitmessung beim Springreiten gemacht worden. Es kann aber auch für andere Sportarten die ein Timeout haben verwendet werden.

Für Springreiten wird der Timy mit diesem Programm als reines Zeitmeßprogramm eingesetzt. Es können keine Punkte eingegeben und es werden auch keine Punkte bzw. Strafzeiten aus Zeitüberschreitung berechnet.

2.1 Funktion

- Im Menü  <TIMEOUT> kann man die „Countdownzeit“ einstellen (z.B. 0:00.0 ist ohne Countdownzeit). Werkseinstellung ist 50 Sekunden.
- Kanal C4 startet den Countdown und startet und beendet das „Timeout“.
- Nach dem Stopimpuls (Kanal C1 oder Taster ) kann man mit <NEXT> (Taste ) den Zeitmeßimpuls als Startimpuls für die nächste Runde verwenden, d.h. die Zeit läuft ab dem Stoppimpuls von 0:00.00 weg.
- Nach dem Stopimpuls (C1) kann man mit <VERL> (Taste ) die Zeit weiterlaufen lassen (z.B. falscher Zielimpuls, Zwischenzeit).
- Man kann jederzeit durch Eingabe einer neuen Startnummer die mit  bestätigt wird den Läufer wechseln.
- Mit der Taste  kann man mit  zur nächsten Startnummer wechseln, mit  den aktuellen Läufer neu starten (auf Null stellen).
- Punkte (auch Zeitpunkte) werden in diesem Programm nicht berücksichtigt.







2.2 Menü

Ins Menü kommt man mit der Taste .

Im Menü können verschiedenste Parameter eingestellt werden (siehe Bedienungsanleitung Timy Allgemein).

2.2.1 Countdown für Springreiten

Der Countdown für Springreiten mit 50 Sekunden ist die Standardeinstellung. In anderen Sportarten wird kein Countdown bzw. eine andere Countdownzeit benötigt.

- Taste  drücken
- Mit der Taste  im Menü nach unten gehen bis <TIMEOUT> angezeigt wird
- Taste  oder  drücken um ins Menü <TIMEOUT> zu gelangen
- Taste  oder  drücken um ins Menü <COUNTDOWNZEIT> zu gelangen
- Gewünschte Zeit einstellen (es wird kein Countdown angezeigt, wenn man 0:00.0 eingibt)

2.3 Verwendete Kanäle

C0Start
C1Ziel
C4Countdown bzw. Timeout

Änderungen vorbehalten

Copyright by

ALGE-TIMING GmbH
Rotkreuzstr. 39
6890 Lustenau / Austria
www.alge-timing.com